

---

## Beschlussprotokoll

8. Sitzung der Legislatur 2019-2023

Dienstag, 30. Juni 2020, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

**Vorsitz:** Parlamentspräsident Jakob Auer, SP/Grüne (bis Trakt. 2.1)  
Parlamentspräsident Lukas Auer, CVP/EVP (ab Trakt. 2.2)

**Anwesend Stadtparlament:** 29 Mitglieder

**Entschuldigt:** Daniel Bachofen, SP/Grüne

**Anwesend Stadtrat:** Diezi Dominik, CVP, Feuerle Didi, Grüne, Hohermuth Michael, FDP, Schmid Luzi, CVP, Zimmermann Jörg, XMV

**Protokoll:** Holenstein Nadja, Parlamentssekretärin

---

### 1. Mitteilungen:

#### Informationen aus der Einbürgerungskommission

- Iljazi Fjorint, 1984, nordmazedonischer Staatsangehöriger
- Iljazi Hadjere, 1982, nordmazedonische Staatsangehörige
- Iljazi Rinor, 2009, nordmazedonischer Staatsangehöriger
- Iljazi Rion, 2014, nordmazedonischer Staatsangehöriger
- Schaffner Claude, 1973, Bürger von Siblingen SH

### 2. Wahlen für das Amtsjahr 2020/2021

#### 2.1. Präsidium

Lukas Auer, CVP/EVP; ist mit 28 Stimmen zum Präsidenten des Stadtparlaments gewählt worden.

#### 2.2. Vizepräsidium

Ueli Nägeli, SVP, ist mit 28 Stimmen zum Vizepräsidium des Stadtparlaments gewählt worden.

#### 2.3. Wahl eines Büromitglieds

Das Parlamentsbüro besteht aus dem Präsidium, dem Vizepräsidium und drei Stimmenzählern. Diejenige Partei, welche das Präsidium innehaltet, ist mit einem zweiten Sitz im Büro vertreten. Das Stadtparlament hat Esther Straub, CVP/EVP, einstimmig bei eigener Enthaltung als neues Büromitglied gewählt.

### 3. Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Ergänzungswahl

Als Nachfolge für Christoph Lehner, CVP/EVP, wurde Aurelio Petti, CVP/EVP, einstimmig bei eigener Enthaltung in die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission gewählt.

#### **4. Redaktionskommission, Ergänzungswahl**

Als Nachfolge für Roland Schöni, SVP, wurde Matthias Schawalder SVP, einstimmig bei eigener Enthaltung in die Redaktionskommission gewählt.

#### **5. vorberatende Kommission Job-Coach, Ergänzungswahl**

Als Nachfolge für Roland Schöni, SVP, wurde Pascal Ackermann, SVP, einstimmig bei eigener Enthaltung in die vorberatende Kommission Job-Coach gewählt.

#### **6. Wahlbüro, Ergänzungswahl**

Ruth Hanhart, CVP, ist am 20. Dezember 2019 verstorben. Als Nachfolge wurde Julia Miller, CVP, einstimmig ins Wahlbüro gewählt.

#### **7. Jahresbericht und Jahresrechnung 2017**

Mit Bericht vom 30. März 2020 stellt der Stadtrat folgende Anträge:

1. Der Jahresbericht 2019 sei zu genehmigen.
2. Die Jahresrechnung 2019, bestehend aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung, sei zu genehmigen.
3. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung von Fr. 4'368'322.06 sei dem Eigenkapital gutzuschreiben.

Mit Kommissionsbericht vom 29. Mai 2020 empfiehlt die Finanz- und Geschäftsprüfungs-kommission einstimmig, die Anträge des Stadtrats vom 30. März 2020 zu genehmigen.

*Eintreten ist obligatorisch.*

Das Stadtparlament genehmigt den Jahresbericht 2019 mit 28 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Der Jahresrechnung 2019, bestehend aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung wird vom Stadtparlament mit 27 Stimmen zugestimmt.

Das Stadtparlament beschliesst mit 27 Stimmen, den Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung von Fr. 4'368'322.06 dem Eigenkapital zuzuschreiben.

Das Behördenreferendum wurde nicht ergriffen. Gemäss Art. 35 der Gemeindeordnung unterstehen diese Beschlüsse dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage und läuft vom 3. Juli 2020 bis 3. August 2020.

#### **8. Einbürgerungsreglement, Redaktionslesung**

Das Einbürgerungsreglement wurde an der Parlamentssitzung vom 25. Februar 2020 in 2. Lesung beraten. Der Bericht der Redaktionskommission vom 30. März 2020 liegt dem Parlament vor.

Riquet Heller, FDP/XMV beantragt folgende Änderung von Art. 6

##### **Art. 6 Prüfung auf Vollständigkeit und grundsätzliche Voraussetzungen**

<sup>1</sup> Der Bürgerrechtsdienst prüft die Vollständigkeit der Unterlagen.

<sup>2</sup> Werden Unterlagen trotz Ansetzung einer Nachfrist und Androhung des Nichteintretens auf das Gesuch nicht eingereicht, übermittelt der Bürgerrechtsdienst das unvollständige Gesuch ohne weitere Abklärungen der Einbürgerungskommission zum Entscheid.

<sup>3</sup> Gesuche, die offensichtlich nicht alle Einbürgerungsvoraussetzungen erfüllen, werden ohne weitere Abklärungen an die Einbürgerungskommission zum Entscheid weitergeleitet.

<sup>4</sup> Der Bürgerrechtsdienst verweist die Gesuchstellenden in diesen Fällen vorgängig auf die Möglichkeit, das Gesuch zurückzuziehen.

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 12 zu 17 Stimmen abgelehnt.

Riquet Heller, FDP/XMV beantragt folgende Änderung von Art. 10

**Art. 10 Einbürgerungskriterien**

Die Einbürgerungskommission prüft sämtliche materiellen Voraussetzungen zur Einbürgerung, die sich aus dem Bundes-, Kantons- oder Gemeinderecht, insbesondere aus Artikel 5 Absatz 3, ergeben. Sie berücksichtigt zudem die Verletzung von zivil- und verwaltungsrechtlichen Vorschriften

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 21 zu 3 Stimmen bei 5 Enthaltung abgelehnt.

Riquet Heller, FDP/XMV beantragt folgende Änderung von Art. 15

**Art. 15 Entscheid**

Die Einbürgerungskommission stützt Entscheide auf die Verfahrensunterlagen und die Befragung der Gesuchstellenden, sofern eine solche durchgeführt wurde.

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 7 zu 19 Stimmen bei 3 Enthaltungen abgelehnt.

Sämtliche übrigen Anträge der Redaktionskommission gelten stillschweigend als angenommen.

Das Stadtparlament stimmt in der Schlussabstimmung dem Einbürgerungsreglement einstimmig zu.

*Das Inkrafttreten des Reglements wird vom Stadtrat bestimmt.*

**9. Fragerunde**

Es sind drei **schriftliche** Fragen eingegangen und beantwortet worden:

- Cyril Stadler, FDP/XMV betreffend Patent oder Bewilligung für ein Restaurant
- Cyril Stadler, FDP/XMV betreffend Kunsthoffe-Haushalt-Bag (KUH-Bag)
- Christine Schuhwerk, FDP/XMV betreffend neue Busverbindung durch die Altstadt

Es ist eine mündliche Frage eingegangen und beantwortet worden:

- Riquet Heller, FDP/XMV betreffend Fahrradständer

**10. Informationen aus dem Stadtrat**

Stadtpräsident Dominik Diezi informiert über die Durchführung der Bundesfeier am 1. August um 19.00 Uhr im Seeparksaal

und Stadtrat Michael Hohermuth über das Sozialamt und Stand der Fälle durch die Corona-Pandemie

**Parlamentarische Vorstösse**

Es sind folgende Vorstösse eingegangen:

- Postulat Unterstützung von Arboner Vereinen mit Jugendarbeiten von Migga Hug, Lukas Auer, Esther Straub, Myrta Lehmann und Aurelio Petti, alle CVP/EVP
- Postulat Solidarität mit Gewerbebetrieben der Stadt Arbon von Pascal Ackermann, SVP
- Postulat Unterstützung Vereine bei COVID19 Härtefällen von Daniel Bachofen, SP/Grüne
- Einfache Anfrage Papier- und Kartonsammlung in Arbon von Lukas Auer CVP
- öV-Bushäuschen in der Stadt Arbon von Ueli Nägeli, SVP
- Einfache Anfrage Clean-up-day in Arbon von Cornelia Wetzel, Heidi Heine, Daniel Bachofen, alle SP/Grüne, Esther Straub, CVP/EVP, Peschee Künzi, FDP/XMV und Ruedi Daapp, SVP.

Die Vorstösse wurden dem Stadtrat zur Bearbeitung überwiesen.

Ende der Sitzung: 21.40 Uhr.

Arbon, 3. Juli 2020/ nh